

Tanegységlista (BA)
Modern filológia képzési ág
Romanisztika alapszak,
portugál szakirány

2015-től felvett hallgatóknak

Jelek, rövidítések:

EF	=	egyéni felkészülés
G	=	gyakorlati jegy
K	=	kollokvium
V	=	vizsga
Z	=	záróvizsga
k	=	kötelező tanegység
kv	=	kötelezően választható tanegység
v	=	választható tanegység

Az előfeltételek jeleinek magyarázata:

- Kódszám zárójel nélkül: erős előfeltétel, tehát legkésőbb a kurzus felvételét megelőző félévben kell eredményesen elvégezni.
- Kódszám zárójelben: gyenge előfeltétel, tehát legkésőbb a kurzus felvételével azonos félévben kell eredményesen elvégezni.
- Kódszám egyenlőségjellel: a megadott kurzusok párhuzamos felvétele

Általános tudnivalók a szakról

Az alapszakot gondozó intézet:

Romanisztikai Intézet

Az alapszakon szerezhető végzettségi szint:

alapfokozat (baccalaureus, bachelor; rövidítve: BA)

Az alapszakon szerezhető szakképzettség oklevélben szereplő megjelölése:

romanisztika, portugál alapszakos bölcsész

Az alapszak képzési célja, az elsajátítandó szakmai kompetenciák:

A képzés célja olyan szakemberek képzése, akik az újlatin nyelvek és kultúrák területén, valamint általános társadalomtudományi témakörökben olyan elméleti és gyakorlati ismeretekkel rendelkeznek, amelyek birtokában képesek szakmájuk sokoldalú, inter- és multidiszciplináris gyakorlati és elméleti művelésére. A végzettek kellő mélységű elméleti ismeretekkel rendelkeznek a képzés második ciklusban történő folytatásához.

Az alapfokozat birtokában a romanisztika alapszakon végzettek

képesek

– egy újlatin nyelv írásban és szóban történő használatára a felsőfokú C típusú nyelvvizsgának megfelelő szinten;

– az újlatin nyelvek és kultúrák tanulmányozására érvényes ismeretszerzés általános módjainak és alapvető kutatási technikáinak elsajátítására;

– általános szövegek átfogó megértésére, összefoglalására, alapszintű fordítására, tolmácsolására;

– Magyarország és az adott célnyelvi ország társadalmi, gazdasági, környezeti problémáinak ismeretében megszerzett tudásuk közvetítésére és alkalmazására hivatásuk gyakorlása során;

alkalmasak

– a kulturális kapcsolatok ápolása terén megszerzett tudásuk alkotó szellemű alkalmazására, nyelvi közvetítői szerep betöltésére;

– az önkormányzati, államigazgatási, politikai, gazdasági és kulturális életben szervezői feladatok ellátására az újlatin kultúrkör ismeretéhez kötött munkakörökben;

– tömegkommunikációs szerveknél nyelvi szervezői, kapcsolatteremtői, ügyintézői feladatok ellátására;

– az idegenforgalomban nyelvi és civilizációs közvetítői szerep betöltésére;

rendelkeznek

az újlatin kultúrkör, valamint egy újlatin nyelv iránti magas fokú motivációval és elkötelezettséggel, a megszerzett tudás kreatív felhasználásának képességével, jó együttműködő és kommunikációs készséggel és felelősségtudattal.

A képzési idő félévekben: 6 félév

Az alapfokozat megszerzéséhez összegyűjtendő kreditpontok száma: 180 kreditpont

Nyelvi követelmények:

A záróvizsga letétele a nyelvvizsga-követelmények teljesítését igazolja.

Az ismeretek ellenőrzésének rendszere *(részletesebben lásd még a szak által összeállított, a honlapon és a tanszékeken hozzáférhetőismertetőket)*

Az ismeretek ellenőrzése a kurzusok jellegétől függ:

- előadások esetén kollokvium, amely lehet szóbeli és/vagy írásbeli vizsga. Az anyag elsajátításához és a vizsgára való felkészüléshez a kurzust vezető oktató a kurzus elindulásakor bibliográfiai adatokkal is kiegészített tételsort, vagy tematikát bocsát a hallgatók rendelkezésére és ismerteti a számonkérés feltételeit.

Értékelés:

- Ötfokú skálán (1-5)
- Írásbeli vizsga esetén – amennyiben az adott tárgyban alkalmazható – százalékszámításosrendszer alapján, amelyben az ötfokú skálára való átszámítás az alábbiak szerint történik: 0-59% =1 (elégtelen), 60-69% =2 (elégséges), 70-79% = 3 (közepes), 80-89% =4 (jó), 90-100% =5(jeles)
- gyakorlatok (szemináriumok) esetén folyamatos szóbeli ellenőrzés, zárthelyi, szemináriumi dolgozat (esszé, kiselőadás) A félév során a hallgatók az órai munka mellett legalább egy zárthelyi dolgozat és/vagy legalább egy (írásbeli) szemináriumi dolgozat/kisesszé és/vagy (szóbeli) kiselőadás/beszámoló stb. formájában adnak számot elsajátított tudásukról, ismereteikről. Az anyag elsajátításához és a számonkérésekre való felkészüléshez a kurzust vezető oktató a kurzus elindulásakor bibliográfiai adatokkal is kiegészített tematikát bocsát a hallgatók rendelkezésére. A szemináriumi dolgozat/kisesszé formájú írásbeli feladatok terjedelme legalább 6 oldal, szóközök nélkül összesen minimum 9.000 karakter (ebbe a terjedelemben nem számít bele a címoldal és az esetleges tartalomjegyzék, továbbá a kötelezően csatolandó bibliográfia).

Értékelés:

- E foglalkozástípusnál az érdemjegy kialakításában a félév során a foglalkozásokon végzettfolyamatos munka is hangsúlyosan latba eshet
- Az értékelés ötfokú skálán történik (1-5)
- Teszt-jellegű írásbeli feladat értékelése esetén a fentebb már bemutatott százalékszámításosrendszer alkalmazandó.
- A nyelvi alapvizsga a mintatanterv szerint a II. félév végén ellenőrzi, hogy a hallgatók a választott nyelvet szóban és írásban a közös európai nyelvi rendszer szerinti B2 (ennek minimális teljesítési szintje: 60%, hiszen az emelt szintű érettségéé is B2 volt, de ott 25 % teljesítési szinttel), a portugál és a román szakirányon – a szakok speciális helyzete miatt – B1 szinten tudják használni. A nyelvi alapvizsga két részből áll:
 - a) Írásbeli rész (mely kötelezően megelőzi a szóbeli részt):

Mérendő kompetenciák (három részfeladat keretében):
(I) hangzó szöveg értése, (II) írott szöveg értése, (III) szövegalkotás.
Értékelés: kompetenciánként külön-külön százalékszámításos rendszerben a fent bemutatottötfokú skálára való átszámítási értékek alapján.
 - b) Szóbeli rész
A felkészüléshez a szakirányok témakör-listákat bocsátanak a hallgatók rendelkezésére.
Mérendő kompetencia: szóbeli kifejezőkészség.
Az értékelés szempontjai: (I) szabatos nyelvhasználat, (II) folyamatosság, (III) nyelvhelyesség.
Értékelés: A szóbeli vizsga legalább kéttagú bizottság előtt zajlik (az egyik tag lehetőleg anyanyelvi lektor), tételhúzással. A jegy ötfokú skálán születik.

A teljes nyelvi alapvizsga értékelése:

A mérendő kompetenciákat illetően el kell érni a 60%-os szintet. Az írásbeli vizsgán ötfokú skálára átszámított három jegyet átlagolni kell a szóbelin kapott negyedik jeggyel. Az átlagolást és a végső jegynek a nyelvi alapvizsga eredményösszesítő lapjára (2. sz. nyomtatvány) történő bejegyzését a szóbeliztető bizottság végzi, majd a szakirány vezetőjének leadja. Bármely elégtelen részjegy esetén a teljes alapvizsga megismételendő. A sikertelen nyelvi alapvizsga ugyanabban a félévben nem ismételtető meg (ebből a tantárgyból nincs tehát utóvizsga sem).

A vizsgakomponensek számát, jellegét és értékelését illetően a tanszékek saját hatáskörükön belül némileg eltérhetnek a fenti leírástól, és erről a hallgatókat a képzés megkezdésekor tájékoztatják.

I.1 Szakdolgozattal és alapszakos záróvizsgával kapcsolatos követelmények

Szakdolgozat

I.1.1 Formaikövetelmények:

- A borítón fel kell tüntetni a „szakdolgozat” szót, a hallgató nevét, szakját, szakirányát, adolgozat készítésének évét valamint a témavezető tanár nevét és beosztását.
- A dolgozat terjedelme minimum 25 oldal (1,5-es sorközzel, Times New Roman betűtípussal, 12-es karakterrel, leütésben történő számítás szerint minimum 50.000 leütés szóközzel együtt), ebbe nem számít bele a címoldal és a tartalomjegyzék, továbbá a kötelezően csatolandó bibliográfia.
- A dolgozatot elektronikus formában kell elkészíteni, és elektronikusan (PDF, vagy Word formátumban) kell felölteni a Neptun tanulmányi rendszerbe. A dolgozatot a kari előírásoknak és szokásoknak megfelelően kell a 6. (vagy a tanulmányokat lezáró utolsó) félév szorgalmi időszakának végéig benyújtani. A dolgozatot elektronikus formában (csatolt fájl) a témavezetőnek is le kell adni.
- A szakdolgozat-leadás során egyetlen dokumentum feltöltésére van lehetőség a mellékletekkel együtt.
- A hallgatónak a feltöltés során nyilatkoznia kell a Neptunban arról, hogy a munka a saját szellemi terméke. A hallgató ugyanis azzal, hogy nevét a dolgozatra ráírja, felelősséggel kijelenti, hogy a dolgozat az ő munkája. Tudomásul veszi, hogy amennyiben kiderülne, hogy a dolgozat szövegébe mások munkáját idézőjel és pontos hivatkozás (szerző: évszám: oldalszám) nélkül építette be, az plágiumnak minősül és „elégtelen” osztályzatot von maga után. (Kérjük, hogy figyelje az Egyetem plágium-ellenőrzésre vonatkozó szabályozását.)
- A hallgató csak a témavezető hozzájárulásával adhatja le a szakdolgozatát.

I.1.2 Tartalmikövetelmények:

- A szakdolgozat kötelezően az alapszakos tanulmányok során megismert különböző témakörök valamelyikében (irodalom, nyelvészet, országismeret/ civilizáció/ kultúrtörténet) számítógépen megírandó esszét tartalmaz.
- A szakdolgozat nyelve mindig az adott szakirány nyelve. Román szakirányon a szakdolgozat a szakfelelős engedélyével kivételes esetben más nyelven (pl. magyar, francia, angol) is benyújtható.
- A dolgozatok jellege lehet elméleti, gyakorlati és/vagy elemző, ill. ezek valamilyen kombinációja.
- A dolgozat nem lehet más intézményben vagy más ELTE-s szakon, specializációs vagy minoros képzésben, azonos vagy hasonló témában készült esszé (pl. más nyelven írt) változata.
- Célszerűnek tűnik, hogy a hallgatók ne nagy általános témát dolgozzanak fel, hanem kisebb és konkrét(abb) részterületek, jelenségek akár kontrasztív (a magyar vagy az esetleges minor szak területére kitekintő) elemzését végezzék el.
- A szakdolgozat elkészítését kötelezően témavezető segíti (a személy megválasztása az általános kari szabályokkal összhangban történik); a témavezető lehet a dolgozat bírálója is. Kívánatok, hogy a dolgozat témavezetője és bírálója – amennyiben megoldható – ne ugyanaz az oktató legyen.
- Külső témavezető/bíráló csak a szakirány vezetőjének engedélyével választható.
- A témavezető(k) dönti(k) el – különösen az új témák esetében -, hogy a diákok részéről a szabad témaválasztást, vagy közzétesz(nek)-e témalistákat, és a diákok csak ebből választhatnak.

I.1.3 Értékelés:

Ötfokú skálán (1-5) történik.

I.1.4 BA szakzárás követelményei:

Az alapszakos záróvizsgára – amelynek előfeltétele az abszolutórium és az elfogadott szakdolgozat – a 6. (vagy a tanulmányokat lezáró utolsó) félév végén kerül sor és két részből áll.

I.1.5 Azáróvizsgameneteésértékelése:

- Írásbeli rész: Ezen a vizsgán a hallgatóknak azt kell bizonyítaniuk, hogy a választott nyelvet a felsőfokú C1 típusú nyelvvizsgának megfelelő szinten tudják használni.
- = Mérendő kompetenciák: (I) hangzó szöveg értése, (II) írott szöveg értése, (III) szövegalkotás (= három teszt/dolgozat).
- = Értékelés: kompetenciánként külön-külön százalékszámításos rendszerben a fent bemutatott ötfokú skálára való átszámítási értékek alapján. Az írásbeli vizsga eredményét az ötfokú skálán nyert jegyek kerekített számtani átlaga adja (az egyes részjegyeknek legalább elégségesnek kell lennie).
- Szóbeli rész
- = Az e vizsga által ellenőrzött ismeretek – irodalom, nyelvészet, országismeret/civilizáció – témaköreiben a szakirányok bibliográfiai utalásokat is tartalmazó tételsorokat dolgoznak ki és bocsátanak a hallgatók rendelkezésére (lásd 1. számú melléklet). A hallgatók a három részterület képviselőiből álló (tehát rendszerint háromtagú) bizottság előtt vizsgáznak, mind a három tételsorból való húzással.
- = A szóbeli alapszakos záróvizsga során a hallgató arról is számot ad, hogy szóbeli nyelvtudása megfelel-e a C1 típusú nyelvvizsga követelményeinek (szóbeli kifejezőkészség kompetencia).
- = Értékelés: 3 húzott tételre adott válaszok + C1 típusú nyelvi készség elbírálása, ötfokú skálán (1-5). A szóbeli vizsga eredménye tehát e négy jegy kerekített számtani átlaga lesz (az egyes részjegyeknek legalább elégségesnek kell lennie).
 - A teljes alapszakos záróvizsga értékelése: a záróvizsga végeredményét az írásbeli és a szóbeli rész átlaga adja. Az esetleges kerekítés a szóbeli vizsgaeredmény irányában történik. Az átlagolást és a végső jegy megállapítását a szóbeli bizottság tagjai végzik el, akik gondoskodnak a megszerzett jegynek a 3. sz. nyomtatványon való rögzítéséről, e nyomtatványnak a szakirány vezetője számára történő átadásáról, valamint annak a további kari dokumentumokban való rögzítéséről.

I.2 Az oklevél kiállításának feltétele

A szakképzettséget tartalmazó oklevél kiadásának feltétele az alábbi tanegységlista elvégzése, a „választott nyelv speciális ismeretei” modul teljesítésével; az intézménytől kölcsönvett javak visszaszolgáltatásáról szóló igazolás.

I.3 Az oklevél minősítése

Az oklevél minősítését az alábbi tételek (kerekített) számtani átlaga adja:

- a) a szakdolgozat érdemjegye,
- b) a szakirányú specializáció záródolgozatának érdemjegye (ha a hallgató ilyent is végzett),
- c) az alapszakos záróvizsga végeredménye.

A HKR 84 § (6) pontja: „Az oklevél minősítése a két tizedesjegyre kiszámított átlageredmény alapján történik:

- kiváló, ha az átlag 5,00,

- jeles, ha az átlag: 4,51-4,99,
- jó, ha az átlag 3,51-4,50,
- közepes, ha az átlag 2,51-3,50,
- elégséges, ha az átlag 2,00-2,50.”

Alapszakfelelős:

dr. Bárdosi Vilmos egyetemi tanár (Romanisztikai Intézet)

PORTUGÁL SZAKIRÁNY

I. Alapozó ismeretek: 12 kredit

A) Általános értelmiségképző tárgyak a bölcsészettudományi képzési területen: 6 kredit

XFI11-101	Filozófiatörténet	1–2	K	k	30	4	
XKO-101	Kommunikáció-retorika	1–2	K	k	30	2	
összesen:					60	6	

B) Alapozó elméleti ismeretek: 6 kredit

Alapozó elméleti ismeretek a modern filológia képzési ágban: 6 kredit

POR11-101	Bevezetés a romanisztikai (portugál) nyelvészeti tanulmányokba	1	K	k	30	3	
POR11-102	Bevezetés a romanisztikai (portugál) irodalmi tanulmányokba	2	K	k	30	3	
összesen:					60	6	

II. Szakmai törzsanyag: 108 kredit

A) Szakmai alapozó modul: 32 kredit

1. Minden szakirányon egyformán kötelező: 2 kredit

RLA11-101*	A latin nyelv alapjai romanisztika szakosoknak 1.	1	G	k	30	2	
összesen:					30	2	

* Az alapozó latin nyelvi tanegységek alól gimnáziumi latin érettségi vagy középfokú nyelvvizsga alapján automatikusan felmentést lehet adni. Ilyenkor a hallgató 2 kreditet szabadon felhasználhat.

Megfelelő érdeklődés esetén az alapfokú kurzusok folytatásaként a hallgató szabad kreditkerete terhére az ELTE BTK Latin Tanszéke a középfokú latin nyelvvizsgára felkészítő RLA-102–103 (30–30 óra, 2–2 kredit) tanegységeket hirdeti meg.

2. Szakirányú alapozó képzés: 30 kredit

<i>Bevezetés az újlatin tanulmányokba: 3 kredit</i>							
POR14-104	Bevezetés a portugál nyelvű kultúrákba	2	K	k	30	3	
<i>Nyelvfejlesztés: 16 kredit*</i>							
POR-111	Portugál nyelvgyakorlat 1.	1	G	k	30	3	
POR-112	Portugál nyelvgyakorlat 2.	1	G	k	30	3	
POR-113	Portugál nyelvgyakorlat 3.	2	G	k	30	3	POR-111, POR-112

POR-114	Portugál nyelvgyakorlat 4.	2	G	k	30	3	POR-111, POR112,
POR11-121	Portugál nyelvfejlésztés 1.	1	G	k	30	2	
POR11-122	Portugál nyelvfejlésztés 2.	2	G	k	30	2	POR-111, POR-112, POR11-121
<i>Országismeret: 9 kredit</i>							
POR-133	Portugália és a portugál felfedezések története	1	K	k	30	3	
POR-134	Portugália és a portugál világ története	2	K	k	30	3	POR-133
POR11-141	Portugália és a portugál nyelvű országok természet- és társadalomföldrajza	1	K	k	30	3	
<i>Nyelvi alapvizsga: 2 kredit</i>							
POR-001**	Nyelvi alapvizsga portugál nyelvből	2	V	k	0	2	(POR-113, POR-114)

összesen: 300 30

** Azonos félévben nem lehet megismételni.

3. Szabadon választott tantárgyak az alapszakon belül: 0 kredit

B) A választott nyelv és kultúra speciális ismeretei a szakdolgozattal együtt: a portugál szakirányon 76 kredit

Szakirányfelelős:

Dr. Rákóczi István habilitált egyetemi docens (Portugál Nyelv és Irodalom Tanszék)

A szakirányra való belépés feltétele: egyetemi felvétel a romanisztika alapszak portugál szakirányára. A hallgatónak az alapozó ismeretek tanegységeit (I–II) a 2. félév végéig el kell végeznie.

a) *Törzsképzés:* 72 kredit

<i>Portugál nyelvészet: 17 kredit</i>							
POR11-201	Portugál nyelvészet: leíró nyelvtan 1.	3	K	k	30	4	POR-001
POR11-203	Portugál nyelvészeti szeminárium 1.	3	G	k	30	3	POR-001
POR11-202	Portugál nyelvészet: leíró nyelvtan 2.	4	K	k	30	4	POR11-201
POR11-204	Portugál nyelvészeti szeminárium 2.	4	G	k	30	3	POR-001
RMN-201	Romanisztika	5	K	k	15	3	POR-001
<i>Portugál nyelvfejlésztés: 26 kredit</i>							
POR-231	Portugál nyelvgyakorlat 5.	3	G	k	30	3	POR-001
POR-232	Portugál nyelvgyakorlat 6.	3	G	k	30	3	POR-001
POR-233	Portugál nyelvgyakorlat 7.	4	G	k	30	3	POR-231, POR-232

POR-234	Portugál nyelvgyakorlat 8.	4	G	k	30	3	POR-231, -232
POR-235	Portugál nyelvgyakorlat 9.	5	G	k	30	3	POR-233, POR-234
POR-236	Portugál nyelvgyakorlat 10.	6	G	k	30	3	POR-235
POR-241	Portugál nyelvfejlesztés 3.	3	G	k	30	2	POR-001
POR-242	Portugál nyelvfejlesztés 4.	4	G	k	30	2	POR-241
POR-243	Portugál nyelvfejlesztés 5.	5	G	k	30	2	POR-242
POR15-244	Portugál nyelvfejlesztés 6.	6	G	k	30	2	POR-243 =POR-SZD
<i>Portugál irodalom: 22 kredit</i>							
POR-301	Portugál irodalom 1.	3-6	K	k	30	4	POR-001
POR-312	Portugál irodalmi szövegolvasás 1.	3-6	G	k	30	3	POR-001
POR-311	Portugál irodalom 2.	3-6	K	k	30	4	POR-001
POR-322	Portugál irodalmi szövegolvasás 2.	3-6	G	k	30	3	POR-001
POR-321	A portugál nyelvű irodalmak története 1.	3-6	K	k	30	4	POR-001
POR-341	A portugál nyelvű irodalmak története 2.	3-6	K	k	30	4	POR-001
<i>Portugál kultúra: 7 kredit</i>							
POR11-351	A portugál kultúra kérdései	3-6	K	k	30	2	POR-001
POR11-361	A brazil kultúra kérdései	3-6	K	k	30	2	POR-001
POR14-362	Kulturális Iberisztika	6	K	k	30	3	

összesen: 705 72

b) Szakzárás

Szakedolgozat és Záróvizsga: 4 kredit

POR-SZD	Egyéni szakedolgozati felkészülés	6	EF	k	0	4	=POR15-244
	Záróvizsga	6	Z	k	0	0	

összesen: 0 4

C) Szakmai gyakorlat: 0 kredit

III. Differenciált szakmai ismeretek: 50 kredit

- a) az alapszak adott szakirányának további szakterületi ismeretei,
- b) az alapszakknak a végzett szakirányával nem azonos „minor” szakiránya (amely második tanári mesterszak előkészítését is szolgálhatja),
- c) másik alapszak valamely „minor” egysége, amely tanári mesterszakot előkészítő szakirány elvégzése esetén második tanári mesterszak előkészítését is szolgálhatja (diszciplináris és tanári minor)
- d) egy másik alapszak „minor” egysége (diszciplináris minor).

IV. Szabadon választható tanegységek v. pedagógiai-pszichológiai modul: 10 kredit

Bármely alapszak tanegysége, amelynek főlvetelét nem zárja ki előfeltételi vagy egyéb szabály, vagy az ELTE PPK által megadott modul.

PORTUGÁL FILOLÓGIAI SZAKIRÁNYÚ SPECIALIZÁCIÓ (III) (50 KREDIT)

<i>Nyelvészeti tanegységek: 12 kredit</i>							
PFI-401	A portugál nyelv változatai	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-403	Szövegértelmezés és fordítás (portugálra)	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-404	Szövegértelmezés és fordítás (magyarra)	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-405	Egyéb választható nyelvészeti tanegységek	3–6	G	v	30	3	POR-001
<i>Irodalmi tanegységek: 21 kredit</i>							
PFI-412	Avantgárd és kísérletező irodalom	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-413	A portugál színház	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-414	A brazil színház	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-415	Film és irodalom Portugáliában	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-416	Film és irodalom Brazíliában	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-417	Egyéb választható irodalmi tanegységek	3-6	G	v	30	3	
PFI11-418	Műfordítás	3–6	G	k	30	3	POR-001
<i>Civilizációs tanegységek: 15 kredit</i>							
PFI-421	Portugál civilizáció és politikatörténet	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-422	Portugália és a portugál felfedezések története: a portugál expanzió kritikai története	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-425	Brazil civilizáció és politikatörténet	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI14-428	Egyéb választható civilizációs tanegység2	3–6	G	k	30	3	POR-001
PFI-427	Egyéb választható civilizációs tanegységek1	3–6	G	v	30	3	POR-001
<i>Záródolgozat</i>							
PFI-501	Specializációs záródolgozat	6	D	k	0	2	(Σ)

összesen: 480 50